

Operating instructions

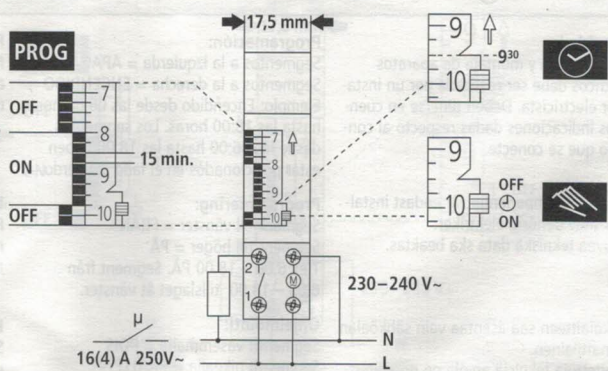
Bedienungsanleitung

Mode d'emploi

Handleiding

TSQD1NO 167388

TSSD1NO 167389



PROG



Technical Data

**Security:**

Installation and mounting of electrical devices only by an electrotechnician. The indicated connected loads have to be considered!

**Sicherheit:**

Einbau und Montage elektrischer Geräte dürfen nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Die angegebenen Anschlusswerte sind zu beachten!

**Securite:**

Installation et montage des appareils electriques seulement par un electricien. Les charges de connexion indiquees doivent être considerees!

**Programming:**

segments at left = OFF  
segments at right = ON  
Example: 6<sup>00</sup> – 18<sup>00</sup> ON  
segments from 6<sup>00</sup> – 18<sup>00</sup> left justfield.

**Programmierung:**

Segmente nach links = AUS  
Segmente nach rechts = EIN  
Beispiel: 6<sup>00</sup> – 18<sup>00</sup> Ein  
Segmente von 6<sup>00</sup> – 18<sup>00</sup> linksbündig

**Programmation:**

segments à gauche = OFF  
segments à droite = ON  
Exemple: 6<sup>00</sup> – 18<sup>00</sup> ON  
segments de 6<sup>00</sup> – 18<sup>00</sup> pos. à gauche.

**Time setting:**

Move switching dial downwards in direction of arrow until actual daytime appears at the marked arrow of the housing.

**Uhr stellen:**

Schaltsscheibe in Pfeilrichtung nach unten bewegen, bis aktuelle Tageszeit neben der Pfeilmarke am Gehäuse steht.

**Mise à l'heure:**

Mouvez le cadran en bas en direction de la flèche jusqu'à ce que l'heure actuelle apparaisse à la flèche marquée au boîtier.

**Manuel switching:**

switch up = set time programme is running  
switch down = permanent On switching.

**Handschtaltung:**

Schalter oben = eingestelltes Zeitprogramm läuft automatisch  
Schalter unten = Dauereinschaltung.

**Commutation manuelle:**

commutateur en haute = le programme fixe écoule  
commutateur en bas = commutation permanente ON

230-240 V 50-60 Hz	
50 Hz (only TSSD1NO)	
16 (4) 250	
24 h ± 1 s / d	
Reserve: 3 d	
45 x 17,5 x 60	
-10 ... + 50 °C IP 20	

Operating instructions

Bedienungsanleitung

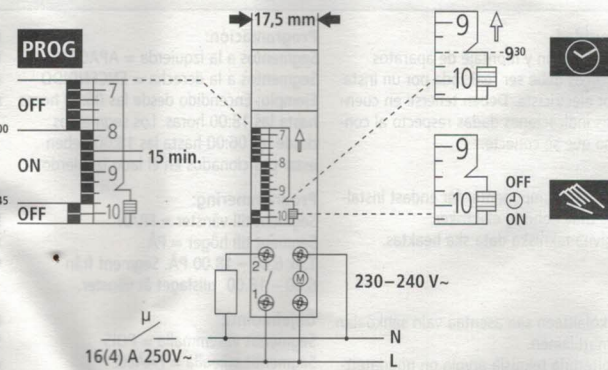
Mode d'emploi

Instrukcja obsługi

Handleiding

TSQD1NO 167388

TSSD1NO 167389



PROG



Dane techniczne

**Bezpieczeństwo:**

Montaż i podłączenie urządzeń elektrycznych powinny być wykonane przez wykwalifikowanych elektryków. Należy przestrzegać wskazanej obciążalności.

**Sicherheit:**

Einbau und Montage elektrischer Geräte dürfen nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Die angegebenen Anschlusswerte sind zu beachten!

**Securite:**

Installation et montage des appareils electriques seulement par un electricien. Les charges de connexion indiquees doivent être considerees!

**Programowanie:**

segmenty po lewej stronie = WYL.  
segmenty po prawej = ZAŁ.  
Przykład: 6<sup>00</sup> – 18<sup>00</sup> ZAŁ  
segmenty dla 6<sup>00</sup> – 18<sup>00</sup> wyrównane do lewej

**Programmierung:**

Segmente nach links = AUS  
Segmente nach rechts = EIN  
Beispiel: 6<sup>00</sup> – 18<sup>00</sup> Ein  
Segmente von 6<sup>00</sup> – 18<sup>00</sup> linksbündig

**Programmation:**

segments à gauche = OFF  
segments à droite = ON  
Exemple: 6<sup>00</sup> – 18<sup>00</sup> ON  
segments de 6<sup>00</sup> – 18<sup>00</sup> pos. à gauche.

**Ustawienie czasu:**

Obróć tarczę przelączającą w dół, w kierunku strzałki, aż strzałka na obudowie wskaże aktualną godzinę.

**Uhr stellen:**

Schaltsscheibe in Pfeilrichtung nach unten bewegen, bis aktuelle Tageszeit neben der Pfeilmarke am Gehäuse steht.

**Mise à l'heure:**

Mouvez le cadran en bas en direction de la flèche jusqu'à ce que l'heure actuelle apparaisse à la flèche marquée au boîtier.

**Przelączanie r czne:**

przelącznik w górze = ustawiony program jest wykonywany  
przelącznik w dole = trwałe załączenie.

**Handschtaltung:**

Schalter oben = eingestelltes Zeitprogramm läuft automatisch  
Schalter unten = Dauereinschaltung.

**Commutation manuelle:**

commutateur en haute = le programme fixe écoule  
commutateur en bas = commutation permanente ON

230-240 V 50-60 Hz	
50 Hz (only TSSD1NO)	
16 (4) 250	
24 h ± 1 s / d	
Reserve: 3 d	
45 x 17,5 x 60	
-10 ... + 50 °C IP 20	